

COVID-19 y la Desinfección de su Procesador¹ de Sonido Cochlear™: Información para Usuarios y Cuidadores

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha emitido una guía sobre las medidas de protección más importantes que el público puede tomar para protegerse y proteger a otros contra el COVID-19. Esto incluye una buena higiene y está disponible aquí:

<https://www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public>

Durante la pandemia de coronavirus (COVID-19) hemos recibido varias preguntas de usuarios y cuidadores sobre cómo pueden desinfectar sus procesadores de sonido Cochlear™ teniendo en cuenta toda la atención que hay en estos momentos sobre tener una mejor higiene. Para ayudar a responder cualquier pregunta que tenga, consulte las preguntas frecuentes a continuación. Si su duda no se despeja con la información a continuación, comuníquese con su representante local de Cochlear.

¿Cómo debo limpiar mi procesador de sonido?

La Guía de usuario de su procesador de sonido se refiere a “Limpieza diaria” y “Cuidado regular”: estos son pasos de mantenimiento típicos para cuidar un procesador de sonido todos los días. Consulte la guía del usuario correspondiente para obtener estas instrucciones.

En circunstancias normales, Cochlear no recomendaría una limpieza adicional, ya que esto aumenta el riesgo de daños cosméticos al procesador de sonido o daños a los micrófonos si se hace incorrectamente. La **desinfección** no es necesaria para el cuidado y mantenimiento normal de cualquier procesador de sonido Cochlear.

No hemos probado el uso a largo plazo de los líquidos de limpieza.

Sin embargo, si durante esta pandemia, usted siente que su procesador puede haber sido contaminado y desea desinfectarlo, hemos establecido algunas opciones para usted como encontrará a continuación.

Es importante tener en cuenta que la OMS recomienda que se lave las manos regularmente y a fondo con un desinfectante para manos a base de alcohol o que se las lave con agua y jabón, que mata los virus que pueden estar en sus manos. Esto ayuda a garantizar que sus manos estén limpias cuando manipule su procesador de sonido.

Recomendamos que las personas se laven bien las manos antes de manipular un procesador de sonido o cualquiera de sus accesorios.

Creo que mi procesador de sonido puede estar contaminado con COVID-19, ¿cómo puedo desinfectarlo?

En caso de que sienta que su procesador ha sido contaminado y desee desinfectarlo, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) ha publicado una lista de posibles desinfectantes que pueden usarse contra el coronavirusⁱⁱ. Las instrucciones a continuación se basan en la lista de la EPA y se proporcionan solo como una guía.

Equipo que necesitará:

- **Líquido de limpieza:** Peróxido de Hidrógeno* (solución al 3% para uso doméstico) O Alcohol limpiador (60-70% solución etanol o isopropanol**)
 - * Si tiene un procesador de sonido Nucleus® Kanson® (CP950) , le recomendamos que use peróxido de hidrógeno en lugar de alcohol, ya que la carcasa es más sensible al alcohol si se usa incorrectamente.
 - ** Si tiene un procesador de sonido Cochlear Baha^{®iii}, el limpiador de alcohol debe estar compuesto de 60-70% de isopropanol. NO USE etanol ya que puede dañar el procesador.
 - La [Tabla 1](#) incluye un resumen sobre cómo identificar su procesador de sonido y qué líquido(s) de limpieza sería más adecuado si sigue esta guía.
- **Utensilios para desinfección:** Paño(s) suave(s), hisopos de algodón o almohadilla para aplicar líquido de limpieza. Cepillo de dientes limpio o cepillo suave - para usar en el conector.
- **Paño para secar:** Paño suave y seco - para secar el dispositivo y eliminar cualquier residuo del líquido de limpieza.

PRECAUCIÓN:

- Lea siempre las instrucciones de uso del líquido de limpieza. Manténgalos fuera del alcance de los niños. Verifique el porcentaje o la concentración del ingrediente activo de la solución y prepare cualquier solución según las instrucciones del fabricante.
- Si nota decoloración durante la limpieza, seque el procesador de sonido de inmediato y deje de usar ese líquido de limpieza.
- El rendimiento del micrófono del procesador de sonido puede verse degradado por la exposición excesiva al líquido de limpieza.
- No limpie el área sobre los micrófonos.
- No sumerja/sature el procesador de sonido con ningún líquido.
- Lávese las manos antes y después de limpiar o use guantes desechables limpios. Trabaje sobre una superficie limpia.

Instrucciones para la desinfección:

1. No exponga su procesador de sonido al calor, a la luz solar directa ni a lámparas durante el proceso de desinfección. Esto es para que el líquido de limpieza no se evapore demasiado rápido y tenga tiempo suficiente para desinfectar el procesador de sonido.
2. Humedezca un paño o un hisopo con líquido limpiador o use el paño humedecido previamente. No rocíe líquido de limpieza directamente sobre su procesador de sonido ni sumerja ni sature el procesador de sonido con ningún líquido.
3. Evite tocar los micrófonos, desinfecte cuidadosamente el resto de las superficies del procesador de sonido con el paño, el hisopo o limpie por el tiempo sugerido a continuación. Asegúrese de que no ingrese líquido en las aberturas cuando limpie cerca de los micrófonos del procesador de sonido.
 - a. 1 – 2 minutos para el peróxido de hidrógeno (3%)
 - b. 20-30 segundos para el limpiador de alcohol (60 - 70%)
4. Seque completamente el procesador de sonido con un paño seco para eliminar cualquier residuo del líquido de limpieza.
5. Desinfecte los conectores con un cepillo de dientes limpio u otro cepillo suave y luego con un hisopo humedecido (no saturado) con el líquido de limpieza.
6. Una vez completamente seco, se completa el proceso de desinfección.

¿Por qué no recomendamos el líquido de limpieza con alcohol para el procesador de sonido Nucleus Kanso?

El uso repetido de alcohol/toallitas húmedas que contienen alcohol pueden llevar a la degradación de los materiales externos. Si estos materiales degradados tienen una exposición prolongada a la piel, esto podría provocar irritación y/o lesiones.

Si se usan toallitas con alcohol varias veces o si se deja alcohol en la superficie del dispositivo y se expone al calor, esto podría provocar decoloración o formación de grietas en la carcasa protectora.

Si nota decoloración durante la desinfección, seque el dispositivo completamente de inmediato y deje de usar ese líquido de limpieza.

Está bien usar un limpiador con alcohol (como se indicó anteriormente) para los procesadores de sonido Cochlear Nucleus detrás de la oreja (BTE) o los procesadores de sonido Cochlear Baha.^v











¿Dónde puedo encontrar mi guía de usuario?

Las guías de usuario están disponibles en nuestro sitio web de Cochlear o pueden descargarse en español de la [Tabla 1](#) en la siguiente página.

La guía sobre el uso de líquidos de limpieza no está incluida en las guías del usuario.

Tabla 1.

La siguiente tabla incluye detalles sobre cómo identificar su procesador de sonido y qué líquido(s) de limpieza sería más adecuado si utiliza las instrucciones anteriores.

Tipo de Implante & Procesador de Sonido	Procesador de Sonido	Imagen	Líquido de limpieza más adecuado	Guía de usuario
Implante coclear procesador de sonido detrás de la oreja (BTE)	Procesador de Sonido Nucleus 7 (CP1000)		Peróxido de hidrógeno (solución al 3% para el hogar uso) O Limpiador de alcohol (60-70% de etanol O solución de isopropanol)	
	Procesador de Sonido Nucleus 6 (CP900)			
	Procesador de Sonido Nucleus 5 (CP800)			
Procesador de sonido de implante coclear sobre el oído (OTE)	Procesador de Sonido Nucleus Kanso (CP950)		Peróxido de hidrógeno (solución al 3% para uso doméstico)	
Conducción ósea	Procesador de Sonido Baha 5		Peróxido de Hidrógeno (3% solución para uso	

	Procesador de Sonido Baha 5 Power		doméstico) O Limpiador de alcohol (solución de isopropanol al 60-70%)	
	Procesador de Sonido Baha 5 SuperPower			
	Procesador de Sonido Baha 4			

Notas de pie de página

ⁱ Aplicable al Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® 5 (CP800), Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® 6 (CP900), Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® 7 (CP1000), Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® Kanso® (CP950). Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® BP100, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® BP110, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 4, Procesador de sonido Cochlear™ Baha® 5, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5 Power, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5 SuperPower y el Procesador de Sonido Cochlear™ Osia® 2.

ⁱⁱ Esto se basa en la Lista N de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA): Desinfectantes para su uso contra el SARS-CoV-2. Disponible en <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2> [último acceso el 23 de marzo de 2020]. Esta lista incluye nombres domésticos/comerciales de productos disponibles en los Estados Unidos. La disponibilidad/nombres de productos en otros países pueden variar.

ⁱⁱⁱ Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® BP100, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® BP110, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 4, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5 y Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5 SuperPower.

^{iv} Para los Procesadores de Sonido Cochlear Nucleus donde corresponda, esto puede incluir la unidad de procesamiento, el módulo de batería (recargable o desechable), la bobina y el cable de la bobina.

Aplicable al Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® 5 (CP800), Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® 6 (CP900), Procesador de Sonido Cochlear™ Nucleus® 7 (CP1000), Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® BP100, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® BP110, Procesador de Sonido Cochlear™

Baha® 4, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5, Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5 Power y Procesador de Sonido Cochlear™ Baha® 5 SuperPower.

Busque el consejo de su profesional de la salud sobre los tratamientos para la pérdida de audición. Los resultados pueden variar, y su profesional de la salud le aconsejará sobre los factores que podrían afectar su resultado. Siempre lea las instrucciones de uso. No todos los productos están disponibles en todos los países. Póngase en contacto con su representante local de Cochlear para obtener información sobre el producto.

Cochlear, Escucha ahora. Y siempre, Nucleus, Kanso, Baha, Osia, el logotipo elíptico y las marcas con un símbolo ® o ™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Cochlear Limited o Cochlear Bone Anchored Solutions AB (a menos que se indique lo contrario).

© Cochlear Limited 2020.